

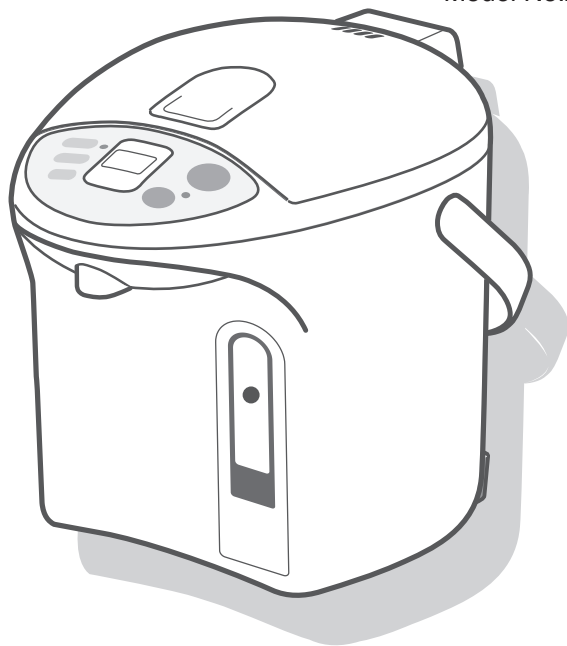
Panasonic®

Operating Instructions HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

Electric Thermo Pot **Household Use**

Bình Thủy Điện **Dùng Trong Gia Đình**

Model No./ Kiểu Số **NC-BG3000**



Thank you for purchasing the Panasonic product.

Please read these instructions carefully and follow safety precautions when using this product. Before using this product please give your special attention to “Safety Precautions” (page 5~7). This product is intended for household use only.

Cám ơn bạn đã mua sản phẩm Panasonic.

Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn này và làm theo những cảnh báo an toàn khi dùng sản phẩm này. Trước khi dùng sản phẩm này, hãy lưu ý đặc biệt đến những “Phòng ngừa để bảo đảm an toàn” (trang 19~21). Sản phẩm này chỉ để sử dụng trong gia đình.

Table of Contents

Main Features..... 4

Safety Precautions5-7

Part Names and Handling Instructions8-9

How to Use..... 10-11

Convenient use methods..... 12-13

Daily Maintenance 14-15

Troubleshooting 16

Replacement of Parts 17

Specifications 17

Mục lục

Các tính năng chính 18

Phòng ngừa để đảm bảo an toàn..... 19-21

Tên các bộ phận và hướng dẫn22-23

Cách sử dụng.....24-25

Các cách sử dụng tiện lợi26-27

Bảo trì hàng ngày28-29

Xử lý lỗi phát sinh.....30

Thay thế một số bộ phận.....31

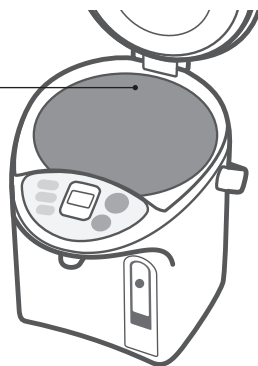
Tính năng kỹ thuật.....31

Main Features

Easy to Clean

- **Charcoal coated non-stick inner container**

The inner container is fluoridated with flourey charcoal, which is easy to clean and maintain.

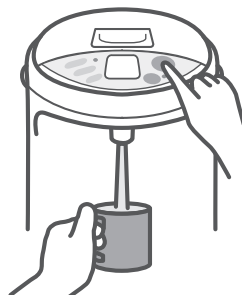


Convenient

- **Electric dispense**

(See "Dispensing" on P.10-11)

- **Slow Drip mode for making drip coffee (P.12-13)**



Economy use

- **7 Timer selections**

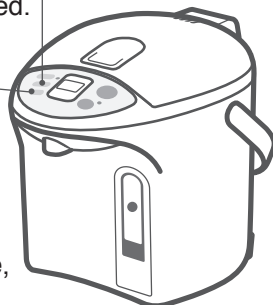
4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 hour Timer can be selected.
(See "Setting the timer" on P.12-13)

- **4 Keep-warm temperature selections**

98 / 90 / 80 / 70 keep-warm temperature can be selected.
(See "Keep-warm functions" on P.12-13)

- **VIP Keep-warm**

The heat insulator keeps hot water temperature, and that will be an economization on electricity.



Safety Precautions

Please take these precautions strictly

For your safety and in order to prevent the property damage and the hazards to the users and others, please read the following instructions strictly.

- The signals indicate harm and damage when the product is used wrongly.



WARNING

Indicating "it may cause severe injuries and death."



CAUTION

Indicating "the user may get injured or the product may cause the property damage."

- The symbols indicate specified items that must be followed.



This symbol indicates prohibition.



This symbol indicates mandatory.



WARNING

To Prevent Burns



- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- **Do not let the unit fall over. Do not lift, tilt or shake the unit or carry it by the lid.**
Even when the Pour Out key is locked, hot water may leak through the dispensing spout and the steam vent, causing burns, if the unit falls over or is tilted.

- **Do not close the lid by force.**

Hot water can spill causing burns.

- **Do not pour in water above the maximum water level indication line.**

If the appliance is overfilled, boiling water may be ejected. Hot water can spill causing burns.

- **Do not boil anything other than water.**

Do not heat tea bags, tea leaves, milk, alcohol or anything other than water which may cause it to spurt out hot liquid or steam and cause burns.

The water tube may also get clogged, the inner container may burn or corrode, and the fluororesin insulating coating may peel off.

- **Do not block the steam vent.**

Hot water can overflow causing burns.

- **Do not throw away the remaining hot water while the lid is attached.**

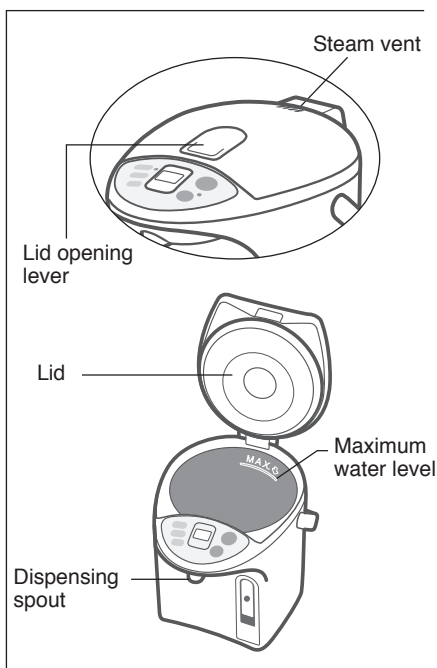
If the lid comes off, hot water may splash causing burns.

- **Do not touch the steam vent.**

This may cause burns. Take special care to prevent infants from touching the steam vent.

- **Close the lid securely.**

If the unit topples, hot water may spill out causing burns.



Safety Precautions

Please take these precautions strictly



WARNING

Power Cord



- **Never do anything that might cause damage to the cord, power plug or body plug.**

Do not damage them, modify them, place hot objects near to them, bend them, twist them, stretch them, place heavy objects on them, or bundle them together.

If the unit is used when damaged, electrical short circuit or fire may cause.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord available from an authorized dealer.
- **Do not connect or disconnect the power plug or the body plug with wet hands.**

This may cause electric shock.

- **Do not allow infants access to the body plug.**

You must pay special attention to prevent infants from putting the body plug into their mouths. This may cause electric shock or injury.

- **Do not place small metal parts near the body plug.**

This may cause electric shock, electrical short circuit or fire.

- **Make sure the power plug is correctly inserted into the wall outlet.**

If the plug is inserted improperly it may cause electric shock or generate heat causing fire.

- Do not use a damaged plug or a connection in a loose outlet.

- **To prevent electric shock and/or fire, dust off power plug or body plug regularly.**

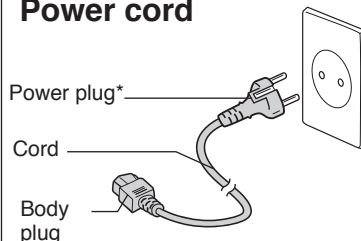
Water-laden dust settled on the cable or plug may cause insufficient insulation.

- Remove the plugs and clean them with a dry cloth.

- **Use a single outlet that matches the power rating of the unit.**

Plugging multiple appliance into one outlet may generate heat and cause fire.

Power cord



* The shape of plug differs according to region.



During use



- **Do not immerse the unit in water or splash water over it.**

- Do not supply water directly from the tap or place the unit in a sink where the bottom may get wet.

- Do not turn the unit upside down when the bottom is wet.

This may cause a short circuit and electric shock, due to water enters the electrical parts in the main unit.

- **Never disassemble, repair or modify the unit.**

Any attempt to do so may cause the unit to operate abnormally and may cause fire or injury.

- Please contact an authorized dealer for a check or repair.

- **Do not use to store ice.**

Condensation will occur, creating a potential source of electric shock and malfunction.



CAUTION

To Prevent Burns



- **Do not place the unit on unstable surfaces.**
The appliance may topple over causing burns.
- **Do not open the lid or dispense hot water while boiling.**
Splashing hot water or steam may cause burns.
- **Do not rotate the unit while dispensing hot water.**
Splashing hot water may cause burns.
- **Do not touch the hot parts of the unit during use or shortly after use.**
This may cause burns.



- **When opening or closing the lid, keep hands away from the steam.**
Steam can cause burns.
- **When carrying the unit, do not touch the lid opening lever.**
The lid may open causing burns and other injury.
- **Wait until the unit is cooled down before maintenance.**
A hot appliance may cause burns.
 - When disposing hot water, be careful not to get burned.

Power Cord



- **Do not use a different power cord and do not use this power cord with any other device. (Do not use a power cord other than the one designed specifically for the unit.)**
It may cause malfunction or fire.



- **When the unit is not in use, unplug the power plug from the wall outlet.**
Deteriorating insulation may cause electric shock and/or fire.
- **When unplugging the unit, pull by the power plug - not the cord.**
Electric shock and short circuit may cause fire.

During use

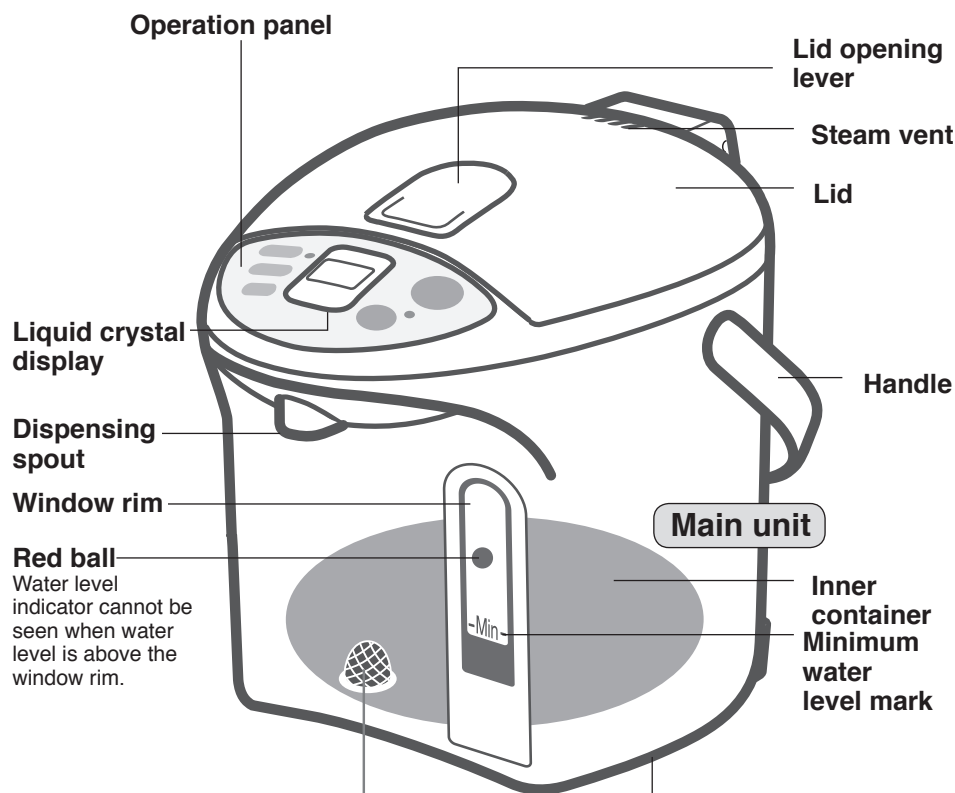


- **Do not use the unit on surfaces that can be affected by heat for a long time.**
The unit may get discolored or break up.
- **Do not place near walls or furniture.**
Steam and heat could damage walls and furniture, causing a change in color and shape.



- **Replace gasket if it discolors whitish. (P.17)**
Otherwise it may cause hot water to spill out when it is leaned or knocked down accidentally.

Part Names and Handling Instructions

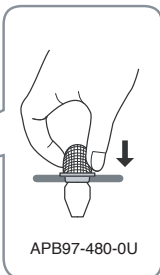
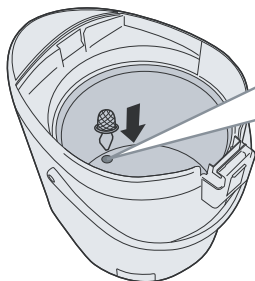


Mesh filter

(Replaceable part)

It may have come off from the bottom of the inner container.

Push it completely into the correct position. (See P.17)



Rotating base (360 degrees)

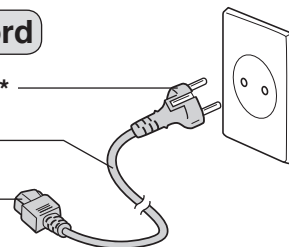
When rotating the unit, do not allow the cord to wind around the main unit.

Power cord

Power plug*

Cord

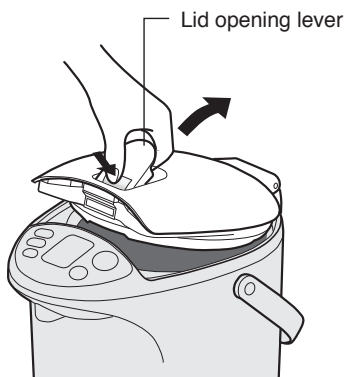
Body plug



*The shape of plug differs according to region.

How to Remove the Lid

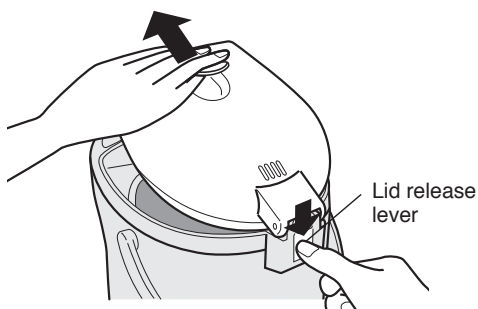
Press and lift the lid opening lever to open the lid.



To close

Press down until hearing "click" sound.

Pull it up slantwise while pressing the lid release lever.

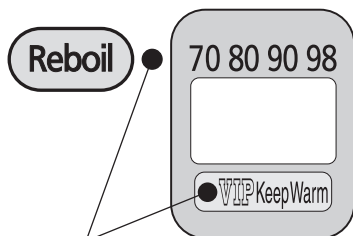


To attach

Insert the lid slantwise.

Overheating Protection

If an empty inner container is heated, the overheat safety function (which prevents an empty inner container from being heated) will be activated. The power will be shut off automatically to prevent the problems that may occur due to overheating. This will be shown on the display as shown below.



Notice

If an empty inner container is heated, an odor will be emitted and the container may be discolored.

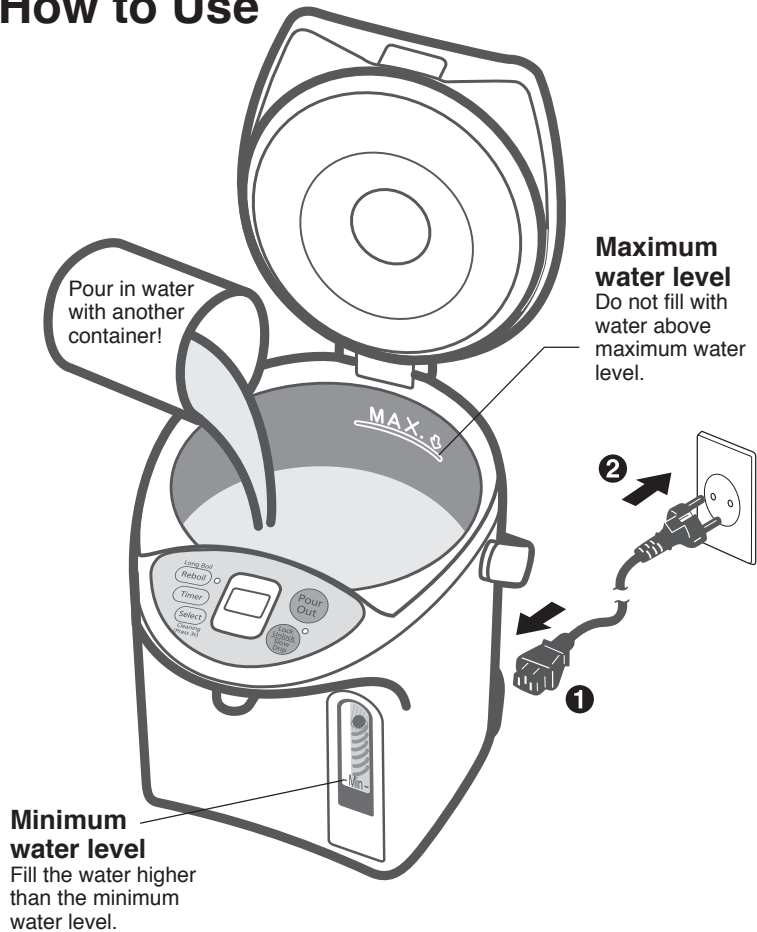
Causing

- Less than the minimum water level in the inner container was boiled.
- After water is added, the lid might be left open.

How to cancel the display

Supply water into the container, and press **Reboil** key.

How to Use



Boiling water

Dispensing (Electric dispense)

Before you use this unit for the first time

- 1 Pour in water with another container to the maximum level.
- 2 Close the lid securely.
- 3 Boil the water until VIP keep warm light comes on.
- 4 Dispense the hot water.
- 5 Unplug and remove the lid.
- 6 Pour out any remaining hot water slowly via the DRAIN mark.

How to reduce the chlorine in the water

Press **Reboil** key to make the indicator light flash. (Long Boil mode)

(Press one time while water is being boiled, and press twice while water is being kept warm.)

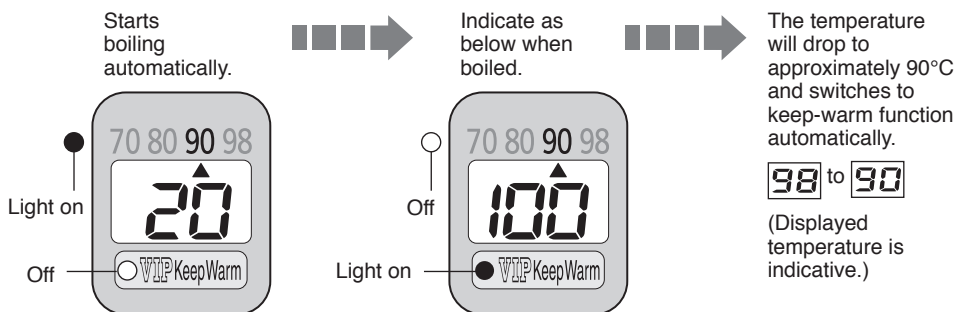
Extends the boiling time by about 6 minutes to reduce the chlorine by about 80% in the water.

- Press **Reboil** key again to boil.

Pour in water with another container. Close the lid securely.

Securely plug the body plug horizontally into the body.

Plug into wall outlet. (P.10 ①→②)



Time required to boil water

Approx. 27 min.

(Amount of water: Maximum Water / Room temperature: 20°C)

Press  key to release lock. The indicator light beside the key will light on.



Press  key to dispense the hot water.

 Light on

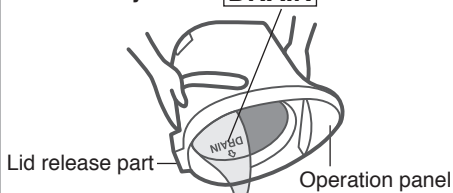
The  key will be re-locked automatically in 10 seconds after stop dispensing hot water.

 Flash

Press twice  key for slow drip. The indicator light beside the key will flash. (See "slow drip" on P.12-13)

When the unit is not in use

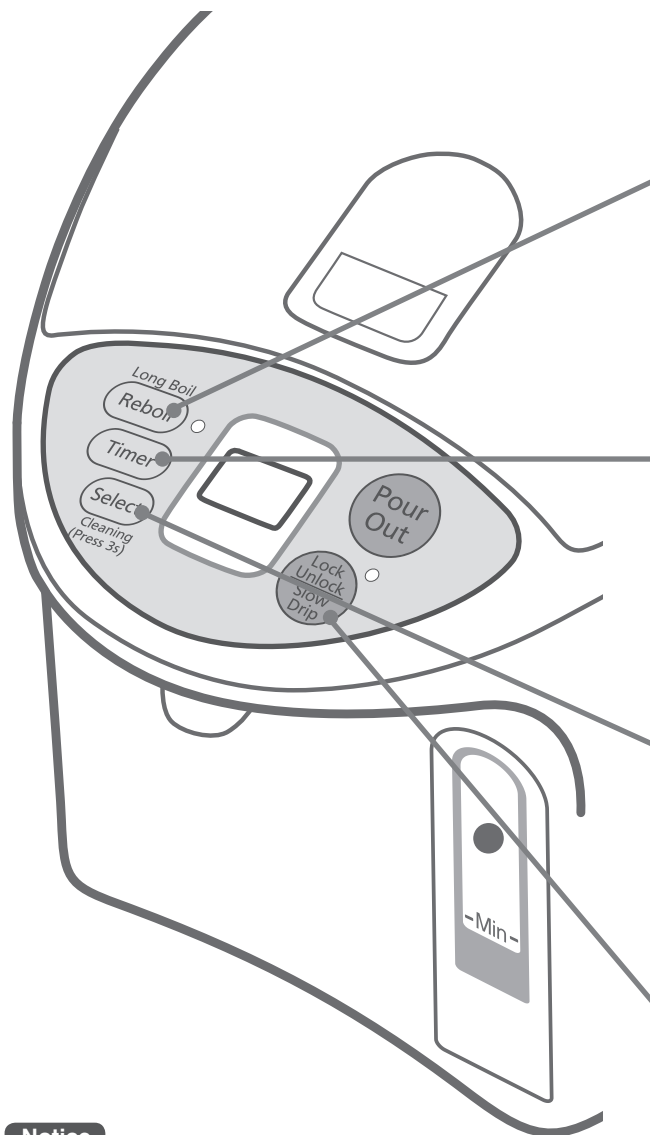
Unplug, and remove the lid. Pour out any remaining hot water slowly via the **DRAIN** mark.



Cautions

- Do not pour out water too swiftly.
(If water splashes over lid release part or operation panel, it may cause a malfunction.)
- Do not leave water in the inner container.
(It may cause the container to corrode or smell.)

Convenient use methods



Reboil

- It is ideal to use boiling water for making coffee / tea / instant cup noodle etc.

When the unit will not be used for a short time, such as when you go out for a day...

Setting the timer

- While setting the timer, the electrification of heater stops.

Keep-warm function

- "80 keep-warm" is an ideal mode for making green tea.
- "70 keep-warm" is an ideal mode for making milk for a baby.
Be sure to leave milk to cool down or mix it with cool boiled water before giving it to a baby.

Slow Drip mode for making drip coffee

- Slow dispense water.
- Show steaming time.
- Right after boiling, it maybe difficultly dispensed or be dispensed unsteady.

Notice

- The keep-warm temperature or the timer can be set while the water is being boiled or being kept warm.
- After power is restored in the event of a power failure, the keep-warm temperature will be automatically set to 90, even if the timer or the "98", "80" or "70" keep-warm function was previously selected.

Light on
Press **Reboil** key to reboil water that is being kept warm.

After a few minute, water will be boiled.
• The keep-warm temperature setting is left unchanged.



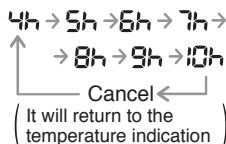
Light on

Time required for the reboil procedure

From 98 keep-warm: approx. 2.5-4 min.
From 90 keep-warm: approx. 4-6.5 min.
From 80 keep-warm: approx. 6-12 min.
From 70 keep-warm: approx. 7-14 min.

(Amount of water: Maximum)
(Room temperature: 20°C)

Each time **Timer** key is pressed, the light will shift to the next choice.



When the water will start boiling 8 hours later



Remaining time will be indicated on 1 hour basis.

When cancel the timer

Press **Timer** key again.

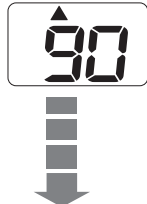
8 hours later, timer will turn off and water starts boiling

When the water reaches the boiling temperature, keep-warm function starts at the settled temperature.

Each time **Select** key is pressed, "▲" mark will shift to the next choice and change the keep-warm temperature.



70 80 90 98



Time required to reach the settled keep-warm temperature

90 → 98 keep-warm: approx. 7-16 min.
90 → 80 keep-warm: approx. 1.5-2.5 hours.
90 → 70 keep-warm: approx. 3.5-5.5 hours.

(Amount of water: Maximum)
(Room temperature: 20°C)
(Previous keep-warm setting: 90°C)

After a short time, water will be kept warm at approximately 80°C.

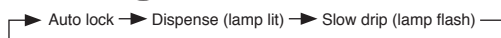
Flash
Press **Lock/Unlock/Slow Drip** key twice, then press **Pour Out** key for making drip coffee.



Count streaming time. (30 seconds)

- Automatically locked in 30 seconds after dispensing is finished.
- To dispense hot water again, press **Pour Out** key before time count up to 30 seconds.
- The **Pour Out** key will be re-locked automatically in 10 seconds if **Pour Out** key is not pressed.

Each time **Lock/Unlock/Slow Drip** is pressed, function will be switched as below.

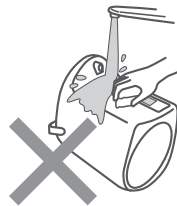


Daily Maintenance (Before cleaning, be sure to disconnect the power plug from outlet, dispense water and cool down the unit.)

Main unit and lid

Clean with a damp, well-wrung cloth.

- Do not wet or soak the main unit in water.
(If water enters the main unit from the bottom or from the dispensing spout, it can also get into the electrical components in the main unit and may cause a malfunction.)
- Do not use detergents.
(They may leave an odor.)
- Do not use benzine or thinner.
(They may damage the surface.)



Inner container

Clean with a wet soft sponge.

- Do not use polishing powder, a scrub brush or a nylon brush.



(They may damage the fluororesin finish of the inner container.)

About "Scale"

While you are using this unit, minerals contained in the water (like calcium) can get stuck on the inner container or on the mesh filter. This is called "scale", and it is harmless.

- Milky-white gritty surface (caused by calcium)
- White or glittering floating material (crystals of minerals)
- Discoloration in the finish like dark brown, gray, or green areas (metallic ion made on the fluororesin covering)

These are not discoloration or corrosion of the inner container itself, nor are they flakes from the fluororesin covering.



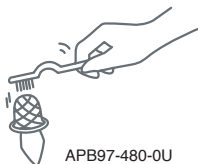
Clean the inner container using citric acid. (See P.15)

Mesh filter

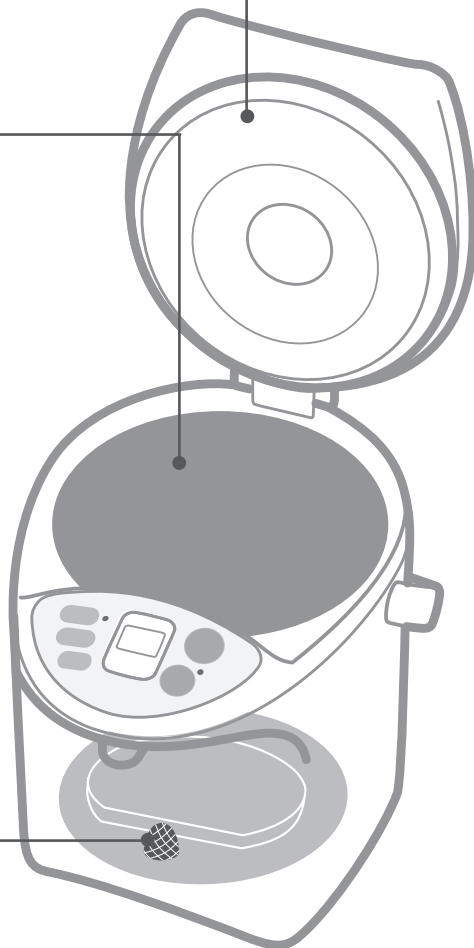
Clean the filter with a brush.

When filter is clogged, water does not flow smoothly.

*After cleaning the filter, be sure to reattach it to the inner container.



APB97-480-0U



When storing the unit

- Dry it thoroughly.
- Put it into a plastic bag and seal the bag to keep insects from getting in.

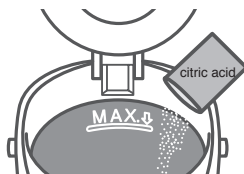
How to clean the inner container using citric acid.

(Once every two or three months to clear scale.)

1 Make sure that the mesh filter is attached to the inner container.

2 Put citric acid in the inner container.

- Amount of citric acid to be used at one time:
80 g (two packages) or seven level tablespoons
- * In case that our citric acid is not available, place 1-2 sliced lemons wrapped with a thin cloth into the inner container instead.
(The detergency of lemon is less effective than using the citric acid.)

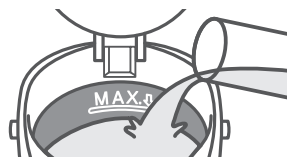


The citric acid is available from an authorized dealer. (Model No: SAN-80N)

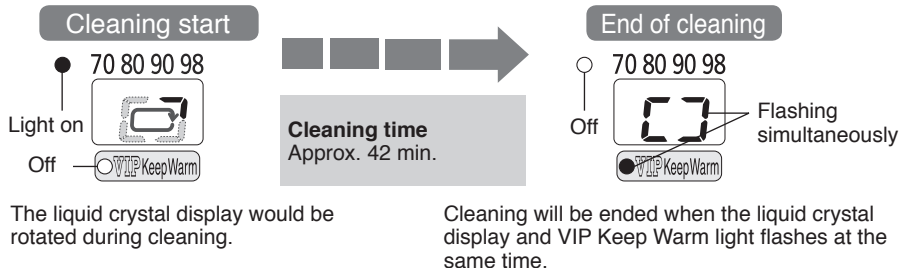
* Follow the directions for cleaning printed on the citric acid package.

* Since the citric acid used for cleaning is a food additive, it is harmless to humans.

3 Add water to the maximum water level mark, and mix the citric acid and water well. Close the lid.



4 Connect the plug immediately after stirring and press **Select** key more than 3 seconds.



5 Dispense some water, then unplug, remove the lid and drain away the hot water via the 'DRAIN' mark.

6 Refill with water and boil it to remove the smell of the citric acid or lemons. Then throw the hot water away as same as step 5.

- To remove any discoloration from the area above the maximum water level, rub the inside lightly with a wet soft sponge.
- If the discoloration cannot be removed by rubbing, clean the inner container several times using citric acid or lemons.

Cautions

- Please use citric acid to clean the inner container of this unit.
- Do not fill with water above maximum water level.
- Fill the inner container only with tap water (do not fill with hot water). Hot water may spout out causing burns.

Troubleshooting

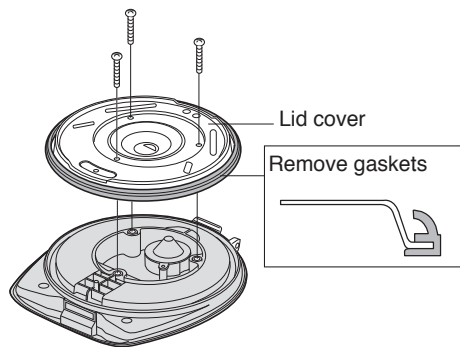
Before calling a service supplier, please check the following possible causes.

If...	Possible cause	How to fix
White or glittering flakes floating in the hot water. Rough milky white substances are adhered to inner container.	The cause of this is "scale". (see P.14) It is not flakes of fluororesin. *Water with a large content of minerals in it such as mineral water or ionized water, is more likely to cause a scale or white layer in the hot water.	- Clean the inner container with a wet soft sponge. (See P.14) - If the "scale" still remained, clean with lemons. (See P.15)
Boiling sounds become louder.	When "scale" adhered, boiling sounds become louder.	
Hot water has odors of chlorine.	Odors of chlorine remain depending on the amount of chlorine in tap water.	Press Reboil key to reduce the chlorine. (See P.10)
Hot water has an unpleasant odor.	- When the unit is new, resin used in manufacture may give off a mild odor. This will disappear with use. - If the unit is placed on surfaces such as a vinyl sheet, the odor may be carried over into the water.	
Hot water comes out by itself.	Water has been added above maximum water level.	Lower the water level.
Hot water does not flow out smoothly.	- The mesh filter may be clogged with "scale". (See P.14) - When scale is accumulated in the inner container and remaining hot water is low, hot water does not flow out smoothly. - Immediately after boiling, hot water may not flow out smoothly.	- Clean the filter with a brush. - If the "scale" cannot be removed, replace the filter (See P.17)
The indicator lights flash alternately.	Overheating protection has been activated (See P.9)	Add water and press Reboil key.
	The indicator lights may flash alternately by adding boiling water or the way the water is supplied.	Press Reboil key.
	When the inner container is cleaned with lemon, there are lemons gathering around the center of bottom.	Disconnect the plug, and move the lemons to the side using long stick. Reconnect the plug and start cleaning again.
Hot water does not dispense.	The automatic lock has been engaged.	Press  key.
- If the problem is not fixed after checking the above possible causes, or if you think something is strange, disconnect the body plug from the unit. Wait at least 10 seconds and then re-connect the plug. - The semi-transparent inner part inside the lid may become yellowish. This does not affect operation of the unit. - The rattling noise in the lid is made by small ball-shaped components which prevent water from flooding out if the unit topples over. - If the room temperature is very high, the outside of the main unit may reach about 50°C.		
The unit does not turn on electricity.	You poured in water directly from a tap.	It is broken if the electric components are taken in water. Contact the stores where you purchased for repair.
	You put the unit on the sink.	
	You turn the unit upside down with its bottom wet.	
	You washed the unit in water.	
The indicator lights flash alternately and displayed H1 or H3.	- This is malfunction of the sensor. - Contact the stores where you purchased.	

Replacement of Parts

Rubber gasket set

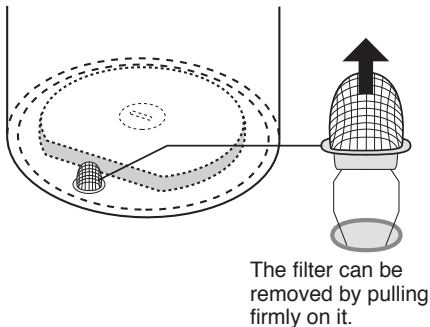
Replace gaskets if they crack, lose their pliability or, for any other reasons which allow steam to escape from between the container and the lid.



Remove lid, unscrew 3 tapping screws and remove the lid cover.
Exchange the gaskets and then place the lid cover back and secure with the tapping screws.

Mesh filter

Replace the filter, if foreign matter which clog the filter cannot be removed, even after you scrub with a cleaning brush, etc.



For replacement parts, please contact an authorized dealer.

Part name	Part No.
Rubber gasket set	APH65-480
Mesh filter	APB97-480-0U

Specifications

Model No.		NC-BG3000
Power supply		220V~50Hz
Power consumption		700 W
Average power consumption in keeping warm (approx.) (Amount of water: maximum) (Room temperature: 20°C)	at 98	27 Wh
	at 90	22 Wh
	at 80	19 Wh
	at 70	15 Wh
Dimensions (when the handle is tilted)	Height (approx.)	27.5 cm
	Width (approx.)	21.7 cm
	Depth (approx.)	28.7 cm
Weight (including power cord) (approx.)		2.3 kg
Rated capacity (approx.)		3.0 L

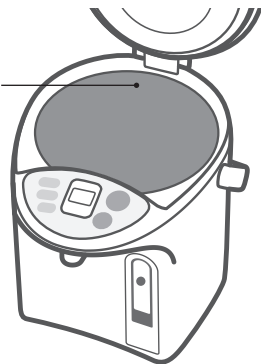
* Under certain conditions, such as at very high altitudes and in intense cold, the unit may not function properly. Please avoid using the unit in such conditions.
* If the unit is not used during cold conditions, make sure to empty it of water. The water left in the inner container may freeze causing damage.

Các tính năng chính

Lau rửa dễ dàng

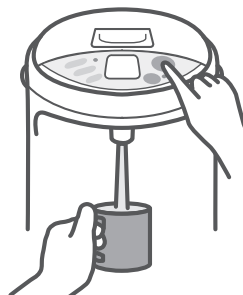
- **Lớp bên trong chống dính được phủ bột than quý đặc biệt**

Bình đun nước được phủ chất bột than quý đặc biệt, dễ dàng lau rửa và bảo quản.



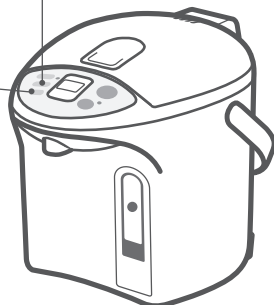
Tiện dụng

- **Rót nước chỉ cần với một nút bấm điều khiển bằng điện.**
(Xem phần “Xả” trang 24-25)
- **Chế độ Slow Drip để làm cà phê nhỏ giọt. (T.26-27)**



Kinh tế

- **7 mức chọn cài đặt giờ**
Có thể chọn cài đặt 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 giờ.
(Xem phần: “Hãy đặt giờ” trang 26-27)
- **4 mức chọn giữ nhiệt độ**
Có thể chọn giữ nhiệt độ 98 / 90 / 80 / 70.
(Xem phần: “Chức năng giữ nóng nước” trang 26-27)
- **Bộ phận giữ ấm VIP**
(VIP: Vacuum Insulation Panel: Tấm cách nhiệt chân không)
Bộ giữ nhiệt duy trì nhiệt độ của nước nóng, và sẽ tiết kiệm điện cho bạn.



Phòng ngừa để bảo đảm an toàn

Xin hãy xem cẩn thận phần này

Để đảm bảo an toàn, tránh làm hỏng thiết bị và tránh nguy hiểm cho người sử dụng và những người khác, xin hãy đọc kỹ những hướng dẫn sau.

- Những dấu hiệu chỉ ra sự hỏng hóc hoặc thiệt hại khi sử dụng sản phẩm không đúng cách.



CẢNH BÁO

Biểu thị thương tích nặng hoặc tử vong.



CHÚ Ý

Biểu thị nguy cơ bị thương tích hoặc hỏng hóc tài sản.

- Các dấu hiệu chỉ sự bắt buộc.



Cấm không được làm



Bắt buộc phải làm theo

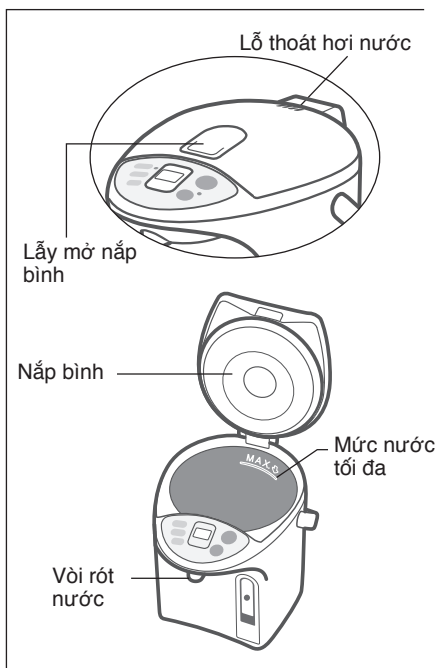


CẢNH BÁO

Để tránh bị bỏng



- **Thiết bị này không dành cho người (bao gồm trẻ em) bị thiếu năng trí tuệ, thể chất, thiếu kinh nghiệm và kiến thức sử dụng.** Trừ khi họ được một người có trách nhiệm giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng sản phẩm.
- **Không được làm đổ bình.** Không để nghiêng, lắc hoặc nhấc bình lên bằng cách cầm vào nắp bình.
Trong trường hợp sản phẩm bị nghiêng hoặc bị rơi, nước nóng vẫn có thể rò rỉ ra khỏi bình từ lỗ thông hơi hoặc vòi rót nước và gây bỏng kể cả khi nắp bình đã đóng.
- **Không đóng nắp bình khi bị vướng.**
Nước sôi có thể trào ra và gây bỏng.
- **Không rót nước vào bình cao hơn mức nước tối đa.** Nếu bình quá đầy, nước sôi có thể trào ra.
Nước nóng trào ra có thể gây bỏng.
- **Không cho thứ gì ngoài nước vào bình.**
Không cho trà túi lọc, lá trà, sữa, cồn, rượu vào bình. Những thứ đó có thể làm nước sôi trào ra khỏi bình gây bỏng. Chúng cũng có thể làm tắc ống dẫn nước và làm vỏ trong của bình cháy hoặc bị ăn mòn, dẫn tới việc bột cách nhiệt rơi ra ngoài.
- **Tránh làm tắc lỗ thông hơi.**
Nước nóng trào ra có thể gây bỏng.
- **Không đổ bỏ nước nóng còn trong bình khi nắp bình vẫn còn gắn vào thân bình.**
Nếu nắp bình bị rơi ra, nước sôi có thể bắn tóe ra gây bỏng.
- **Không chạm vào lỗ thoát hơi nước.**
Điều này có thể gây bỏng. Đặc biệt chú ý tránh để trẻ em chạm vào lỗ thoát hơi nước.
- **Phải đóng nắp bình thật an toàn.**
Nếu không khi bình bị đổ, nước nóng có thể chảy ra ngoài gây bỏng.





CẢNH BÁO

Dây nguồn



- **Không được làm bất cứ thứ gì gây hỏng phích cắm, dây nguồn cũng như đầu dây cắm vào bình.**

Ví dụ như làm đứt, gãy, uốn cong, xoắn, bẻ, làm trầy xước, để các vật nặng lên trên, để gần vật nóng. Khi cắm điện nếu dây nguồn hỏng có thể bị chập điện hoặc cháy.

- Khi dây nguồn hỏng, phải thay ngay bằng dây đặc biệt được cung cấp bởi đại lý ủy quyền.

- **Không được cắm hoặc rút dây nguồn khi tay ướt.**

Có thể bị điện giật.

- **Không để trẻ em đến gần phích cắm.**

Hãy đảm bảo rằng trẻ em không cho phích cắm

vào miệng. Làm như vậy có thể gây sốc điện hoặc tổn thương

- **Không cho các vật kim loại vào đầu cắm vào bình.**

Làm như vậy có thể gây sốc điện, đoản mạch hoặc hỏa hoạn.

- **Hãy chắc chắn rằng phích cắm được cắm thật chắc vào ổ cắm.**

Phích cắm không được cắm đúng cách sẽ có thể gây giật điện hoặc trở thành nguồn nóng gây cháy.

- Không được dùng phích cắm hỏng hoặc cắm vào ổ cắm lỏng.

- **Thường xuyên lau sạch bụi bẩn khỏi phích cắm cũng như đầu dây cắm vào bình.**

Bụi bẩn tích lại sẽ hút ẩm và có thể là nguyên nhân làm hỏng dây nguồn, làm mất đặc tính cách điện của dây nguồn dẫn đến chập, cháy.

- Nếu cần kiểm tra hoặc sửa chữa, hãy liên lạc với đại lý bảo hành ủy quyền.

- **Dùng ổ cắm đơn có nguồn điện phù hợp với điện áp yêu cầu của bình.**

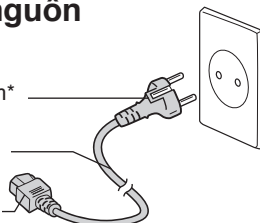
Nhiệt từ các ổ cắm nhiều phích cắm có thể gây cháy.

Dây nguồn

Phích cắm*

Dây điện

Đầu cắm vào bình



* Hình dạng của phích cắm có thể thay đổi tùy theo vùng



Trong quá trình sử dụng



- **Không nhúng bình vào trong nước hoặc làm bắn nước vào bình.**

- Không lấy nước trực tiếp từ vòi nước cũng như đặt bình trên bồn, bể nước vì đáy bình có thể bị ướt.

- Khi đáy bình bị ướt, không dốc ngược bình.

Làm vậy nước rơi xuống có thể làm chập mạch điện và gây giật điện, nước rơi vào mạch điều khiển lắp trong bình sẽ có thể làm mạch điều khiển này bị hỏng hoặc không thực hiện được các chức năng điều khiển.

- **Không bao giờ được tự tháo, sửa, thay đổi thiết bị.**

Bất cứ cố gắng nào nhằm tháo, sửa, thay đổi sẽ làm bình đun nước hoạt động không tốt, thậm chí có thể gây cháy hay làm cho người dùng bị thương.

- Nếu cần kiểm tra hoặc sửa chữa, hãy liên lạc với đại lý ủy quyền.

- **Không được dùng bình để đựng nước đá.**

Sự ngưng tụ hơi nước là nguyên nhân tiềm tàng gây chập mạch hoặc hoạt động bất bình thường của bình.

CHÚ Ý

Để tránh bị bỏng



- **Không để bình trên những bề mặt không ổn định.**
Bình sẽ dễ bị đổ và gây bỏng.
- **Khi đóng hoặc mở nắp bình, phải để tay xa khỏi luồng hơi nước sôi.**
Hơi nước sôi sẽ gây bỏng.
- **Không mở bình hoặc rót nước khi đang đun nước.**
Nước bắn ra có thể làm bỏng.
- **Không quay, xoay bình khi đang đun nước nóng.**
Nước nóng bắn ra có thể gây bỏng.



- **Không chạm vào các bộ phận nóng của bình trong khi sử dụng hoặc ngay sau khi dùng.**
Điều này có thể gây bỏng.
- **Khi đang mang bình, không được động vào cái lẫy để mở nắp bình.**
Nắp bình có thể bị bật ra gây bỏng hoặc làm bị thương người cầm bình.
- **Hãy chờ đến khi bình nguội hẳn rồi mới bảo trì bình (lau, rửa...).**
Các bộ phận còn nóng trong bình có thể gây bỏng.
 - Khi rót nước sôi, cẩn thận để không bị bỏng.

Dây nguồn



- **Không sử dụng dây nguồn khác và không sử dụng dây nguồn này với thiết bị khác.**
(Không được dùng bất kỳ dây nguồn nào khác loại được thiết kế đặc biệt cho sản phẩm này.)
Làm như vậy có thể gây cháy hoặc bình có thể hoạt động không bình thường.



- **Khi bình đang được sử dụng, không rút dây nguồn ra khỏi ổ cắm.**
Có thể sẽ gây điện giật hoặc cháy cho nguyên nhân không còn cách điện.
- **Khi rút nguồn điện, hãy rút bằng cách cầm vào phích cắm, không cầm vào phần dây để rút.**
Dây có thể bị đứt gây chập mạch, cháy hoặc điện giật.

Trong quá trình sử dụng

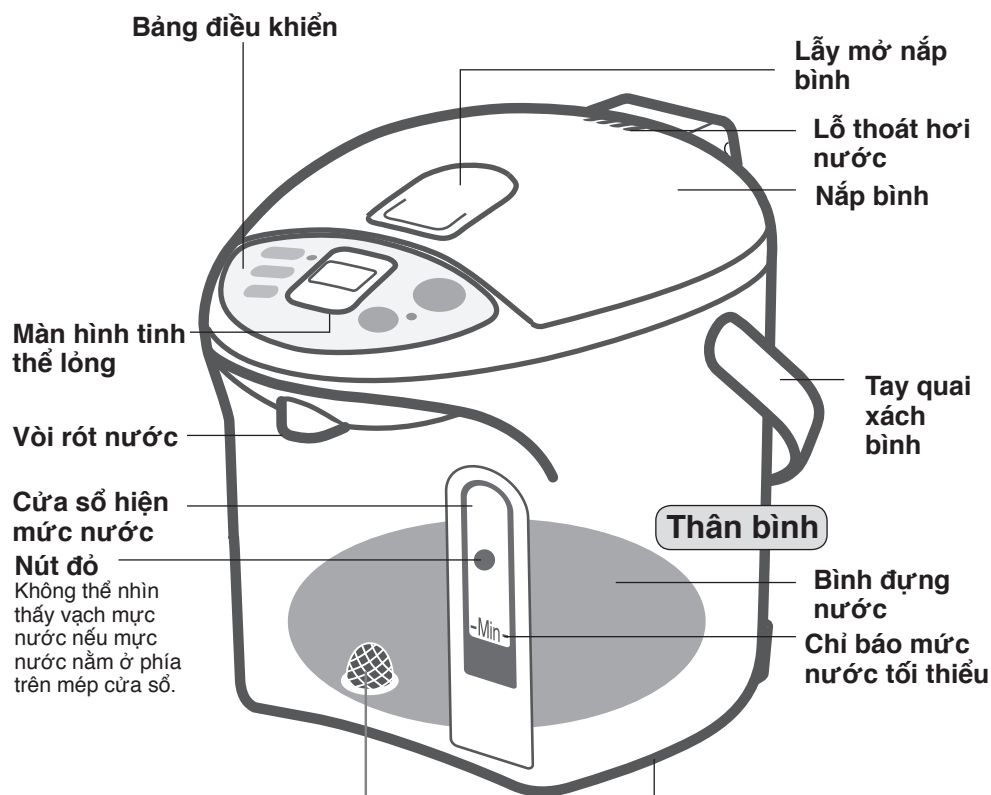


- **Không đặt bình trên bề mặt bị ảnh hưởng bởi sức nóng trong thời gian dài.**
Do tác dụng của nhiệt, bình đun nước có thể bị mất màu hoặc bị vỡ.
- **Không để bình gần tường hoặc gần các đồ dùng trong nhà.**
Hơi nước có thể làm hỏng tường hoặc đồ vật, ví dụ như gây mất màu hoặc biến dạng đồ vật.



- **Thay miếng đệm nếu thấy hiện tượng biến màu. (T.31)**
Nếu không nước nóng có thể tràn ra ngoài khi vô tình tì vào thiết bị hoặc làm rơi thiết bị.

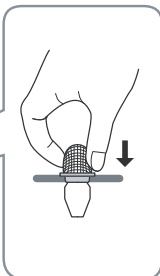
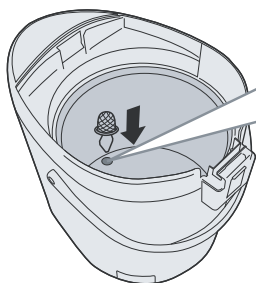
Tên các bộ phận và hướng dẫn



Tấm lọc cạn

(có thể thay thế được)

Tấm lọc có thể rơi ra khỏi vị trí từ đáy bình. Nếu như vậy, hãy đặt nó lại thật đúng chỗ của nó. (Xem trang 31)



Đế bình (có thể quay 360°)

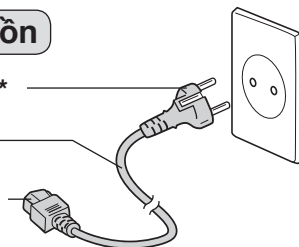
Khi xoay bình, không để dây nguồn cuốn quanh bình.

Dây nguồn

Phích cắm*

Dây điện

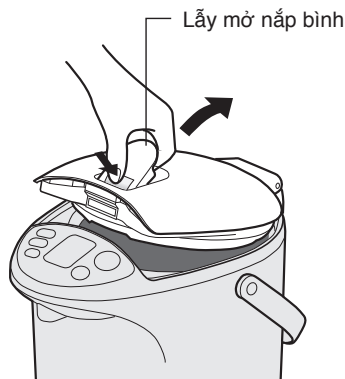
Đầu cắm vào bình



* Hình dạng của phích cắm có thể thay đổi tùy vùng.

Cách tháo nắp bình

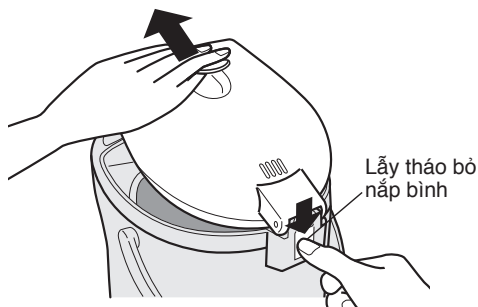
Ấn và nhấc lấy mở nắp bình lên để mở nắp bình.



Để đóng nắp bình

Ấn nắp bình xuống đến khi nghe tiếng lách cách.

Vừa ấn lấy tháo bỏ nắp bình, vừa kéo nắp bình lên.

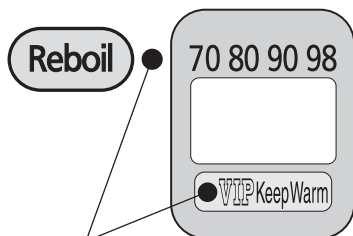


Để lắp nắp vào bình

Đặt nắp bình vào góc gần miệng bình.

Bảo vệ quá nhiệt

Khi bình đang không có nước mà vẫn bị đun nóng, chức năng bảo vệ quá nhiệt sẽ hoạt động (chức năng này sẽ tránh cho bình bị đun nóng khi không có nước trong bình). Nguồn điện sẽ tự động bị ngắt để tránh các trường hợp dẫn tới xảy ra khi chiếc bình rỗng bị đun nóng. Chức năng này được minh họa như dưới đây.



Hai đèn này sẽ cùng nhấp nháy

Ghi chú

Khi bình không có nước bị quá nóng, sẽ có mùi khen khét tỏa ra và mặt vách phía trong của bình có thể bị biến màu.

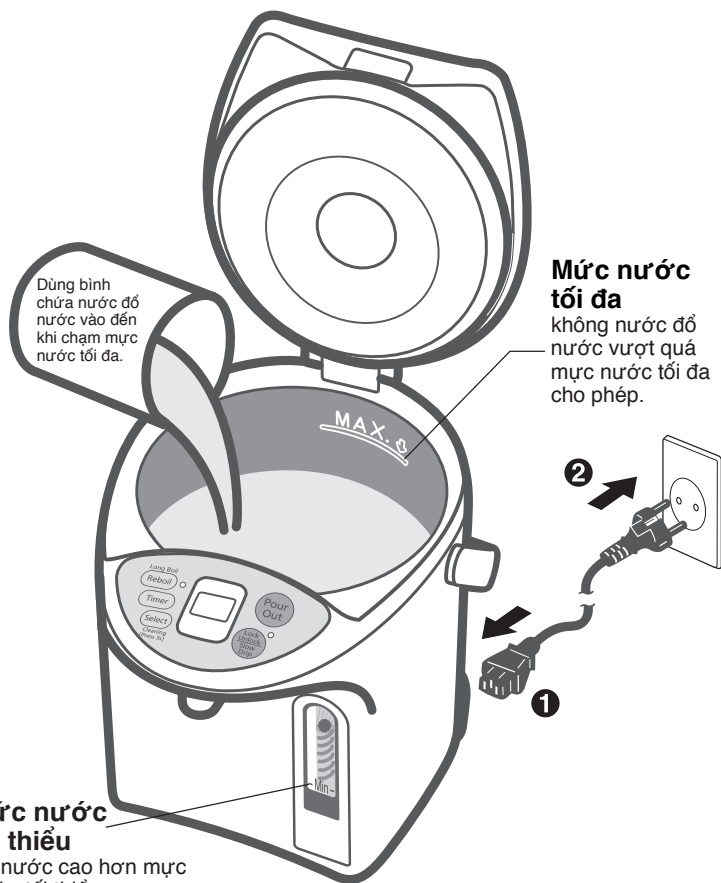
Nguyên nhân

- Nước sôi khi mức nước trong bình còn ít hơn mức nước tối thiểu.
- Nước đã được đổ vào bình nhưng chưa đầy nắp.

Để hai đèn thôi nhấp nháy

Đổ thêm nước vào bình và ấn nút **Reboil**.

Cách sử dụng



**ĐUN
NƯỚC**

Xả

(dùng nút bấm
điều khiển bằng
điện)

Trước khi sử dụng bình lần đầu tiên

- 1 Dùng bình chứa nước đổ nước vào đến khi chạm mực nước tối đa.
- 2 Đóng chặt nắp.
- 3 Đun nước cho đến khi đèn báo giữ nóng sáng.
- 4 Xả nước
- 5 Rút phích cắm và tháo nắp.
- 6 Từ từ rót hết nước nóng còn sót lại qua vạch DRAIN.

Cách làm giảm nồng độ Clo trong nước (Long Boil)

Ấn nút **Reboil để làm đèn nhấp nháy. (Chế độ đun lâu)**

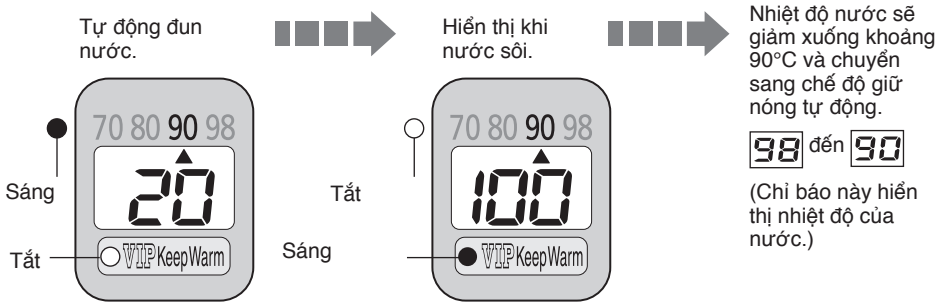
(Ấn một lần khi nước đang được đun và ấn hai lần khi nước đang được giữ nóng sau khi sôi.)

Tăng thời gian đun sôi nước lên khoảng 6 phút có thể làm giảm nồng độ Clo trong nước đến 80%.

- Ấn nút **Reboil** một lần nữa để đun nước.

Dùng bình chứa nước đổ nước vào bình đun. Đóng nắp bình thật chặt để đảm bảo an toàn.

**Cắm đầu dây nguồn thật an toàn vào bình.
Cắm phích cắm vào nguồn điện. (P.24 ①→②)**



Thời gian cần thiết để đun sôi nước

Xấp xỉ. 27 phút.

(Lượng nước trong bình: Ở mức tối đa / Nhiệt độ trong phòng: 20°C)

**Ấn nút  để mở khóa.
Đèn báo bên cạnh nút sáng.**

**Ấn nút  2 lần để nước từ từ nhỏ giọt.
Đèn báo bên cạnh nút nhấp nháy.**
(Tham khảo “Chế độ Slow Drip để làm cà phê nhỏ giọt” trang 26-27)

Ấn nút  để rót nước nóng.



Sáng

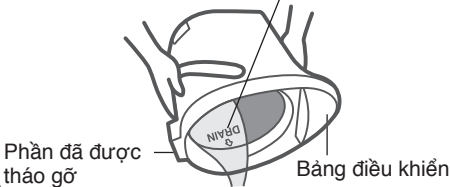
Nút “Pour out” sẽ tự động bị khóa lại sau khi dừng rót nước 10 giây.



Nhấp nháy

Khi không dùng bình

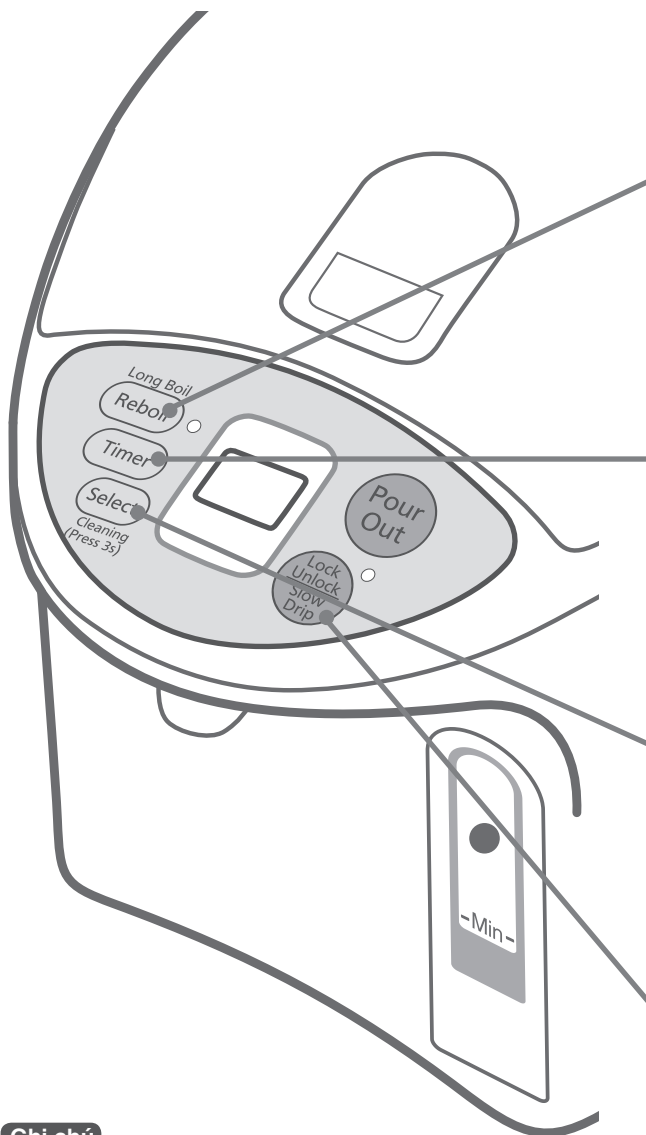
Rút nguồn, tháo bỏ nắp bình. Để hết sạch nước nóng còn lại trong bình thật chậm qua phần đánh dấu DRAIN.



Chú ý

- Không rót nước nhanh.
(Nước bắn tung tóe có thể rơi qua nắp bình vào bảng mạch điều khiển và làm bình hoạt động bất bình thường.)
- Không để nước xối lại trong bình.
(lượng nước này có thể làm bình bị ăn mòn hoặc có mùi.)

Các cách sử dụng tiện lợi



Đun sôi lại

- Lý tưởng nhất là dùng nước sôi để pha trà/cà phê/phở ăn liền v.v.

Khi không sử dụng bình trong một thời gian ngắn. Ví dụ như khi cần ra ngoài một ngày...

Hãy đặt giờ

- Khi đã đặt giờ bộ phận làm nóng nước trong bình sẽ bị cắt điện.

Chức năng giữ nóng nước

- Chế độ lý tưởng để pha trà là giữ nóng ở nhiệt độ 80.
- Chế độ lý tưởng để pha sữa cho trẻ là giữ nóng ở nhiệt độ 70.. Phải để sữa nguội đi hoặc pha với nước đun sôi để nguội trước khi cho trẻ ăn.

Chế độ Slow Drip để làm cà phê nhỏ giọt

- Nước xả chậm.
- Hiện thị thời gian nước sủi.
- Ngay sau khi sôi, có thể khó rót hoặc rót không ổn định.

Ghi chú

- Khi nước đã sôi, người sử dụng có thể thiết lập nhiệt độ giữ nóng hoặc thời gian giữ nóng nước.
- Vào lúc nguồn điện được cắm lại sau khi bị mất điện, nhiệt độ giữ nóng sẽ được tự động đặt ở mức 90, bất kể trước đó nó được đặt ở mức nào ("98", "80" hay "70"), kể cả khi thời gian giữ nóng được thiết lập.

Ấn nút **Reboil** để đun sôi lại nước đang được giữ nóng.



Sau một vài phút, nước sẽ sôi.
• Các thiết lập về nhiệt độ giữ nóng vẫn không thay đổi.



Thời gian cần thiết để đun sôi lại nước

Từ nhiệt độ giữ nóng 98: cần xấp xỉ 2.5 đến 4 phút.
Từ nhiệt độ giữ nóng 90: cần xấp xỉ 4 đến 6.5 phút.
Từ nhiệt độ giữ nóng 80: cần xấp xỉ 6 đến 12 phút.
Từ nhiệt độ giữ nóng 70: cần xấp xỉ 7 đến 14 phút.

(Lượng nước trong bình: Ở mức tối đa)
(Nhiệt độ trong phòng: 20°C)

Khi nước bắt đầu đun sôi sau 8 tiếng nữa

Mỗi khi bấm nút **Timer**, đèn báo sẽ chuyển sang phân chọn kế tiếp.

4h → 5h → 6h → 7h →
→ 8h → 9h → 10h

Bỏ qua ←

(Màn hình tinh thể lỏng sẽ quay trở lại nhiệt độ chỉ định)



Thời gian còn lại cho đến khi bắt đầu đun nước sẽ được đặt theo đơn vị "tiếng đồng hồ".

Khi muốn hủy bỏ việc đặt giờ

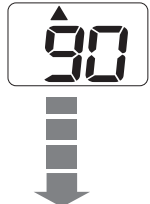
Ấn lại vào phím **Timer** một lần nữa.

8 tiếng sau, bộ đếm giờ sẽ tắt và nước bắt đầu được đun sôi
Khi nước lên đến nhiệt độ sôi, quá trình giữ nóng nước bắt đầu để duy trì nước ở nhiệt độ đã được thiết lập.

Mỗi khi phím **Select** được ấn, dấu "▲" sẽ chuyển đến mức mới và thay đổi nhiệt độ giữ nóng nước của bình.

70 80 90 98
▲ ← ▲ ← ▲ ← ▲

70 80 90 98



Thời gian cần thiết để đạt đến nhiệt độ giữ nóng nước đã được thiết lập.

90 → 98 Khoảng 7 đến 16 phút.

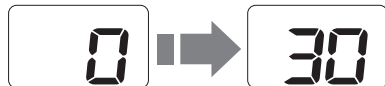
90 → 80 Khoảng 1.5 đến 2.5 tiếng.

90 → 70 Khoảng 3.5 đến 5.5 tiếng

(Lượng nước trong bình: Ở mức tối đa)
(Nhiệt độ trong phòng: 20°C)
(Nhiệt độ giữ nóng hiện tại của bình: 90°C)

Sau một lúc, nước sẽ được giữ nóng ở nhiệt độ khoảng 80°C.

Ấn nút **Lock/Unlock/Slow Drip** hai lần, sau đó ấn nút **Pour Out** để làm cà phê nhỏ giọt.



Đếm thời gian nước sủi. (30 giây)

- Tự động khóa trong vòng 30 giây sau khi rót nước.
- Để xả lại nước nóng, ấn nút **Pour Out** trước khi thời gian đạt mức 30 giây.
- Nút **Pour Out** sẽ bị khóa lại tự động sau 10 giây nếu không ấn nút **Pour Out**.

Mỗi lần ấn **Lock/Unlock/Slow Drip**, chức năng sẽ bật như bên dưới.

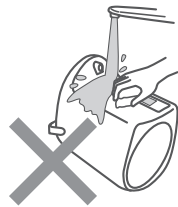
→ Tự động khóa → Xả (Đèn sáng) → Nhỏ giọt (Đèn nhấp nháy)

Bảo trì hàng ngày (Trước khi làm sạch bình, hãy chắc chắn là đã rút phích cắm ra khỏi ổ, đổ hết nước trong bình và bình đã nguội hẳn.)

Thân bình và nắp bình

Lau văng vải ẩm, đã được vắt kỹ hết nước.

- Không được làm ướt hoặc nhúng thân bình vào trong nước.
(Khi nước vào trong phần thân bình hoặc vào phần phía dưới của vòi rót nước, nó có thể rơi vào các bộ phận thuộc phần điện trong thân bình và làm bình không hoạt động bình thường được nữa.)
- không được dùng bột giặt.
(bột giặt có thể để lại mùi khó chịu.)
- không được dùng xăng hoặc các chất dễ pha loãng hóa chất.
(chúng có thể làm hỏng bề mặt của bình.)



Bình đựng nước bên trong

Lau bằng miếng mút mềm, nhúng nước.

- Không được dùng bột đánh bóng, bàn chải thường, bàn chải nylon.



(Chúng có thể làm hỏng chất bột đặc biệt phủ trên bình đựng nước phía trong.)

Về “Cặn vôi”

Trong quá trình sử dụng bình đun nước các chất khoáng chứa trong nước (như canxi) có thể đóng cặn ở trong bình hoặc ở bộ lọc cặn. Đó gọi là các “Cặn vôi” có hại.

- Các sạn màu trắng sữa (gây ra bởi canxi)
- Các chất màu trắng hoặc sáng lấp lánh (các tinh thể chất khoáng)
- Làm đổi màu của sản phẩm, xuất hiện các mảng màu nâu sẫm, xám hoặc xanh (do các i-on kim loại tạo ra trên lớp phủ)

Những “Cặn vôi” này không phải là sự tự mất màu hoặc tự bị mòn cầu bình đựng nước, cũng không phải là những chỗ bị bong ra của lớp phủ của bình.

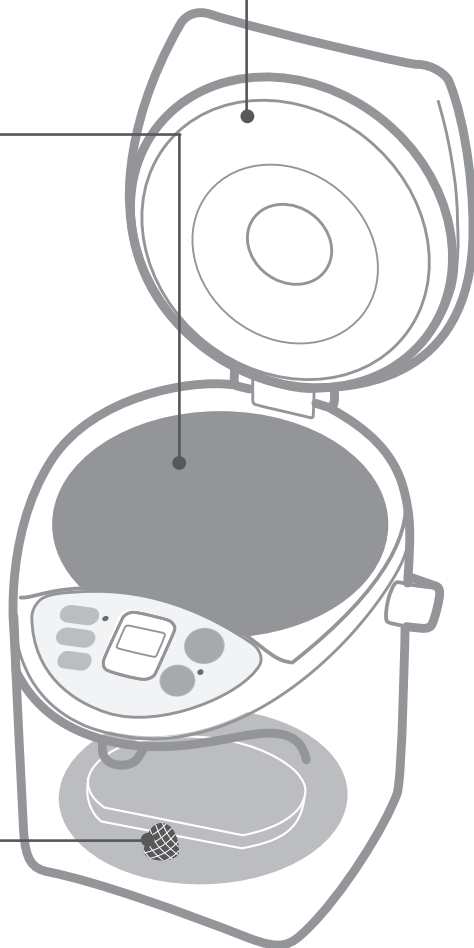


Làm sạch bình đựng nước bên trong bằng axit citric. (Xem trang 29)

Tấm lọc cặn

Làm sạch tấm lọc cặn bằng bàn chải.

Khi tấm lọc bị tắc, nước sẽ không chảy đều.
*Sau khi đã làm sạch tấm lọc cặn, hãy chắc chắn là đã gắn nó trở lại vào bình đun nước.



Khi cất bình

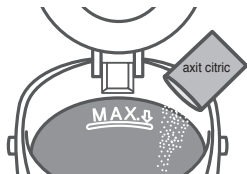
- Lau bình thật khô.
- Cho bình vào túi plastic và đóng kín túi để tránh côn trùng chui vào.

Khi bị dính “cặn vôi” hãy làm sạch bình bằng axit citric (thực hiện khoảng hai hoặc ba tháng một lần)

1 Bảo đảm tấm lọc cặn được lắp vào bên trong bình.

2 Đổ axit citric vào bình đựng nước bên trong.

- Lượng axit citric dùng cho một lần:
80 gram (hai gói) hoặc 7 thìa ăn cơm.
- Trong trường hợp không có axit citric của hãng Panasonic cung cấp, hãy đặt 1-2 lát chanh được gói trong miếng vải mỏng vào bên trong bình.
(Mức độ tẩy rửa của chanh không hiệu quả bằng của axit citric.)

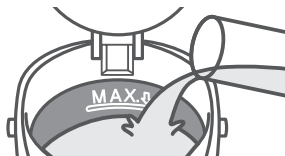


Axit citric có ở các đại lý bán hàng của hãng (Số hiệu sản phẩm: SAN-80N)

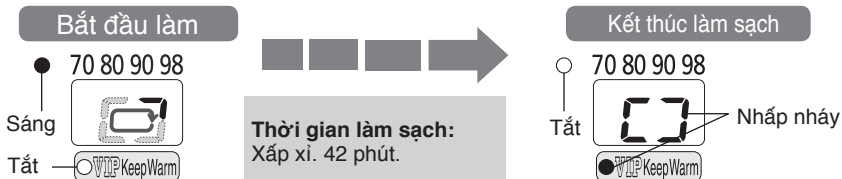
* Thực hiện theo hướng dẫn làm sạch in trên bao bì.

* Vì axit citric dùng để làm sạch bình cũng là một gia vị trong món ăn, nó vô hại với người.

3 Đổ nước đến mức nước tối đa, khuấy nước để làm tan hết axit citric. Đậy nắp bình lại.



4 Cắm điện ngay sau khi khuấy kỹ, ấn và giữ nút **Select** hơn 3 giây.



Màn hiển thị tinh thể lỏng sẽ xoay trong quá trình vệ sinh.

Thời gian làm sạch:
Xấp xỉ. 42 phút.

Quá trình vệ sinh kết thúc khi màn hình tinh thể lỏng và đèn giữ nóng VIP nhấp nháy cùng lúc.

5 Rót bớt một chút nước, rút dây nguồn và tháo nắp bình rồi đổ hết nước nóng qua đầu ‘DRAIN’.

6 Đổ đầy nước vào bình rồi đun sôi để khử bỏ hết mùi axit citric hoặc mùi chanh. Sau đó đổ nước nóng đi như làm ở bước 5.

- Loại bỏ các vết ố màu ở các vùng trên mức nước tối đa, lau nhẹ mặt trong của bình bằng miếng mút mềm, nhúng nước.
- Nếu không thể loại bỏ các vết này bằng miếng mút, hãy làm sạch bình vài lần bằng axit citric hoặc chanh.

Chú ý

- Chỉ sử dụng axit citric chính hãng để làm sạch bình.
- Không được đổ nước vượt quá mức nước tối đa cho phép.
- Chỉ được đổ nước nguội (không được đổ nước nóng). Nước nóng sẽ có thể gây bỏng.

Xử lý lỗi phát sinh

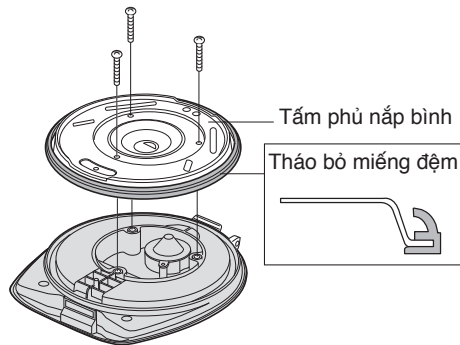
Trước khi liên lạc đến bộ phận bảo hành, xin hãy kiểm tra các nguyên nhân sau.

Nếu...	Có thể do nguyên nhân	Cách khắc phục
Có các mảnh vụn màu trắng hoặc màu lấp lánh nổi trong nước. Cặn vôi bám vào bên trong bình.	- Nguyên nhân là do “Cặn vôi”. (xem trang 28) ĐÓ không phải là các mảnh bị bong ra từ lớp phủ của bình. *Nước chứa một lượng lớn các khoáng chất (ví dụ như nước khoáng hoặc nước bị i-on hóa) rất có thể là nguyên nhân tạo ra các mảnh vụn màu trắng hoặc màu lấp lánh nổi trong nước.	- Làm sạch bình đựng nước bên trong bằng một miếng mút, bọt mềm, ướt. (Xem trang 28) - Nếu “cặn vôi” vẫn còn, làm sạch bình bằng axit citric. (Xem trang 29)
Tiếng nước sôi trở nên to hơn.	Khi bị đóng “cặn vôi”, tiếng nước sôi trở nên to hơn.	
Nước nóng có mùi Clo.	Mùi clo còn tùy thuộc vào lượng Clo trong nước lấy từ vòi.	Bấm nút Reboil để loại bỏ bớt mùi Clo. (Xem trang 24)
Nước nóng có mùi khó chịu.	- Khi bình còn mới, như dùng trong việc sản xuất ra sản phẩm sẽ có thể còn có mùi nhẹ. - Nếu đặt bình trên các bề mặt như các tấm nhựa dẻo, mùi của các tấm này có thể bay vào trong nước.	
Nước tự trào ra khỏi bình.	Nước bị đổ vào bình vượt mức nước tối đa cho phép.	Hạ bớt mức nước.
Nước chảy ra không đều.	- Tấm lọc cặn có thể bị tắc bởi vật chất lạ như “cặn vôi”. (Xem trang 28) - Khi cặn vôi tích tụ bên trong bình và nước nóng còn ít, nước nóng sẽ không chảy ra đều. - Ngay sau khi sôi, nước nóng có thể chảy ra không đều.	- Làm sạch tấm lọc bằng bàn chải. - Nếu không thể loại bỏ “cặn vôi”, hãy thay tấm lọc. (Xem trang 31)
Các đèn thay nhau nhấp nháy.	- Chức năng bảo vệ quá nhiệt đã được kích hoạt. (Xem trang 23) - Tùy thuộc vào nguồn nước được cấp, đèn báo sẽ nhấp sáng luân phiên khi thêm nước. - Khi đang làm sạch bình bằng axit citric, axit bị đóng cặn ở đáy bình.	- Thêm nước vào bình và ấn nút Reboil. - Bấm nút Reboil. - Rút dây nguồn và khuấy kỹ để axit citric tan hết.
Nước nóng không chảy ra khi rót.	Bình đã bị tự động khóa.	Bấm nút Lock/Unlock/Slow/Stop.
- Nếu như vấn đề không được giải quyết sau khi đã kiểm tra các phần trên hoặc bạn nghĩ rằng có một điều gì đó khác thường, hãy rút dây nguồn ra khỏi bình, chờ ít nhất 10 giây rồi cắm lại. - Một số bộ phận bên trong bình có thể bị ngả màu vàng nhưng không hề ảnh hưởng đến hoạt động của bình. - Có một vài tiếng lách tách trong nắp bình là do các quả bóng nhỏ có nhiệm vụ ngăn không cho nước tràn ra khi bình bị đổ. - Nếu nhiệt độ trong phòng quá cao, nhiệt độ phía ngoài cầu thân bình có thể lên đến 50°C.		
Bình không bật được điện.	- Bạn đã rót nước trực tiếp từ vòi vào bình. - Bạn đặt bình phía trên bề nước. - Bạn dốc ngược bình khi đáy bình bị ướt. - Bạn cho bình vào trong nước.	Bình sẽ bị hỏng nếu các bộ phận bị nhúng trong nước, liên lạc với cửa hàng bạn đã mua bình ở đó để nhờ sửa chữa.
Các đèn nhấp nháy trên màn hình hiện chữ H1 hoặc H3.	- Thiết bị cảm biến (sensor) bị lỗi. - Liên lạc với cửa hàng nơi bạn đã mua sản phẩm.	

Thay thế một số bộ phận

Các miếng đệm gioăng cao su

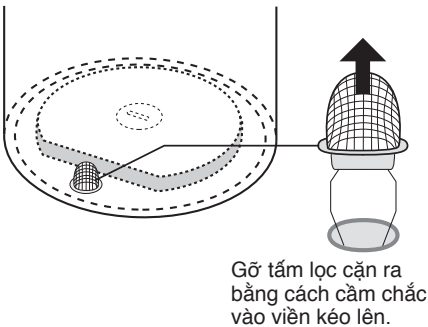
Thay các miếng đệm nếu bị rạn, nứt, vỡ, mất tính đàn hồi, hoặc vì bất kì lý do gì khiến cho hơi nước thoát ra từ chỗ tiếp giáp giữa nắp bình và thân bình.



Tháo nắp bình, tháo 3 ốc-vít và gỡ tấm phủ nắp bình ra.
Thay các miếng đệm gioăng và lắp tấm phủ lại, vặn chặt các ốc-vít.

Tấm lọc cặn:

Nếu các cặn bám vào tấm lọc cặn không thể gỡ bỏ được, thậm chí là đã đánh bằng bàn chải, hãy thay tấm lọc cặn.



Khi cần thay thế linh kiện, liên lạc với đại lý ủy quyền.

Tên linh kiện	Số hiệu
Miếng đệm gioăng cao su	APH65-480
Tấm lọc cặn	APB97-480-0U

Tính năng kỹ thuật

Model		NC-BG3000	
Nguồn điện		220V~50Hz	
Mức tiêu thụ điện		700 W	
Mức tiêu thụ điện bình quân khi ở chế độ giữ nước nóng (xấp xỉ) (Lượng nước: tối đa Nhiệt độ trong phòng: 20°C)	at 98	27 Wh	
	at 90	22 Wh	
	at 80	19 Wh	
	at 70	15 Wh	
Kích thước (khi tay cầm (quai) để nghiêng)	Chiều cao (xấp xỉ)	27.5 cm	
	Chiều rộng (xấp xỉ)	21.7 cm	
	Chiều sâu (xấp xỉ)	28.7 cm	
Khối lượng (bao gồm cả dây nguồn) (xấp xỉ)		2.3 kg	
Dung tích (xấp xỉ)		3.0 L	

- * Trong một số điều kiện nhất định, ví dụ như ở vùng cao và rất lạnh, bình có thể hoạt động không hoàn hảo. Xin hãy không dùng bình trong những điều kiện như vậy.
- * Nếu bình không được sử dụng trong điều kiện lạnh giá, hãy chắc chắn là đã tháo sạch nước ra khỏi bình. Nước đọng lại bên trong có thể đóng băng và làm hỏng bình.

Panasonic Corporation
Website : <http://www.panasonic.com>
© Panasonic Corporation 2015

PZ05Y691
TP0815E0
Printed in Thailand